



Sawmills and Planing Mills

Scieries et ateliers de rabotage

IMPORTANT

Kindly complete and return this form in time to
be in Ottawa by the TENTH of the month
following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le
questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au
plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Name of person responsible for this report
Nom de la personne responsable de ce rapport

Telephone (Area code and number)
Téléphone (code régional et numéro)

Facsimile / Télécopieur

Please correct any mistakes in name or address – Prière de corriger le nom ou l'adresse, s'il y a lieu

Information Sharing Agreement

To reduce response burden, Statistics Canada has entered into an agreement under Section 12 of the Canada Statistics Act with Alberta's department of Forestry, Lands and Wildlife for the sharing of data. The Section 12 agreement shall not apply to your sawmill reports if an authorized officer or person of your company objects in writing to the Chief Statistician and mails the letter to the Manufacturing, Construction and Energy Division of Statistics Canada.

Entente de partage des données

Pour alléger le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu une entente en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique du Canada avec le ministère des forêts, terres et de la faune de l'Alberta en vue d'un échange de données. Cette entente ne s'appliquera pas à vos déclarations si un agent ou une personne autorisée de votre société signifie au statisticien en chef, par écrit, qu'il s'y oppose et envoie sa lettre à la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada.

INSTRUCTIONS

A. Production and Stocks of lumber and ties:

Production - Report **all** lumber **sawn** in your mill, during the month. (**Exclude** re-sawing and lumber purchased or custom sawn for you by others.)

Stocks - Report all lumber held on the first and last day of the month, whether owned by your company or held for others.

Note: For species selection follow Standard Grading rules for Canadian lumber.

B. Receipts of lumber and ties:

Purchases - Report all lumber purchased during the month.

Transfers - Report all receipts, during the month, of lumber sawn for you by others from logs owned by you (custom sawn for you) and include lumber transferred to your plant from other sawmills and planing mills **of your own company**.

C. Disposals of lumber and ties:

(1) **Shipments** - Report all shipments, during the month, of lumber **sold** by you including shipments on **consignment**. Report also lumber owned by you and transferred to others for further processing on a custom basis (i.e. planing, kiln drying, etc.) and subsequent shipments.

(2) **Transfers** - Report transfers, during the month, of lumber custom sawn **by you** for others and include lumber transferred from your plant to other sawmills and planing mills **of your own company**.

(3) **Waste and other losses**

D. Production, Shipments, Waste Disposals and Stocks of Wood Chips:

Complete this section if your mill produces chips as a by-product.

For further information, please call 1-800-386-1275 or by Fax: 1-800-386-1278.

DIRECTIVES

A. Production et stocks de bois d'oeuvre et de traverses:

Production - Déclarer **tout** le bois d'oeuvre **scié** dans votre scierie durant le mois. (**Exclude** le bois rescié et le bois acheté ou que d'autres ont scié pour vous sur commande).

Stocks - Déclarer tout le bois d'oeuvre en main le premier et le dernier jour du mois, appartenant à votre entreprise ou détenu pour d'autres.

Nota: Aux fins de la sélection des essences de bois veuillez consulter les normes établies pour le bois de sciage canadien.

B. Arrivages de bois d'oeuvre et de traverses:

Achats - Déclarer tout le bois d'oeuvre acheté durant le mois.

Transferts - Déclarer tous les arrivages de bois d'oeuvre que d'autres ont scié pour vous durant le mois, et provenant de billes qui vous appartenaient (scié pour vous sur commande) et inclure le bois d'oeuvre transféré à votre établissement par d'autres scieries et ateliers de rabotage **de votre propre entreprise**.

C. Disposition de bois d'oeuvre et de traverses:

(1) **Livraisons** - Déclarer toutes les livraisons, durant le mois, de bois d'oeuvre **vendu** par vous-même, y compris les livraisons **en consignment**. Déclarer tout le bois d'oeuvre qui vous appartient et que vous avez envoyé ailleurs pour plus ample transformation sur commande (c'est-à-dire pour rabotage, séchage à l'étuve, etc.) et les livraisons subséquentes.

(2) **Transferts** - Déclarer les transferts de bois d'oeuvre, durant le mois, que vous avez scié sur commande pour d'autres et inclure le bois d'oeuvre transféré de votre établissement à d'autres scieries et ateliers de rabotage **de votre propre entreprise**.

(3) **Gaspillage et autres pertes**

D. Production, livraisons, utilisation de débris et stocks de copeaux de bois:

Compléter cette section si votre scierie produit des copeaux comme un sous-produit.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-800-386-1275 ou par télécopieur: 1-800-386-1278.

Please indicate here if there has been any change in ownership during the reporting period.

Veillez indiquer ici s'il y a eu changement de propriétaire durant la période de déclaration.

A. PRODUCTION AND STOCKS - PRODUCTION ET STOCKS (See reporting instructions - Voir directives)		M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)	
1. Opening stocks - Stocks d'ouverture Total		01	
	SGC - Code - CTB	Production (sawing only) Production (sciage seulement)	Stocks on hand (closing inventories) Stocks en main (inventaire de fermeture)
		M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)	
2. Softwoods (coniferous species - Bois résineux (conifères):		02	03
(a) Douglas fir/Larch - Sapin de Douglas/Mélèze	4407.10.32		
(b) Red cedar - Cèdre rouge	4407.10.71	04	05
(c) Yellow cedar - Cèdre jaune	4407.10.72	06	07
(d) Hem-Fir - Pruche de l'ouest/Sapin gracieux	4407.10.33	08	09
(e) Sitka spruce - Épinette de Sitka	4407.10.42	10	11
(f) Spruce pine and fir (SPF) - Épinette, pin et sapin	4407.10.31	12	13
(g) Red/white pine - Pin rouge/blanc	4407.10.57	14	15
(h) All other softwoods - Tous autres résineux	4407.10.99	16	17
Total softwoods - Total, bois résineux	XXX	18	19
3. Hardwoods (broad leaved species) - Bois feuillus (essences feuillues)		20	21
Total hardwoods - Total, bois feuillus	4407.90		
TOTAL SOFTWOODS AND HARDWOODS - TOTAL, BOIS RÉSINEUX ET BOIS FEUILLUS	XXX	22	23
B. RECEIPTS OF LUMBER (Purchases and Transfers In) - ARRIVAGES DE BOIS D'OEUVRE (Achats et transferts) (see reporting instructions - voir directives)		M ft. b.m. (normal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)	
TOTAL		24	
C. DISPOSALS OF LUMBER - DISPOSITIONS DE BOIS D'OEUVRE (See reporting instructions - Voir directives)		25	
1. Shipments (To market) - Livraisons (Au marché)		26	
2. Transfers Out - Transferts		27	
3. Waste and other losses - Gaspillage et autres pertes			
D. WOOD CHIPS - (4401.20) - COPEAUX DE BOIS (See reporting instructions - Voir directives) (Choose one measure - Choisir une unité de mesure)			
O.D. ton imperial <input type="checkbox"/> Tonnes imp. S.F.	bdu <input type="checkbox"/> Tonnes secs (2 400 lbs)	m ³ <input type="checkbox"/>	O.D. Metric Tonne <input type="checkbox"/> Tonnes mét. anhydre
			200 ft ³ <input type="checkbox"/> 200 pi ³
			cords <input type="checkbox"/> cordes
Stocks Opening - d'ouverture	Production	Purchases - Achats	Shipments - Livraisons
Waste - Débris	Stocks Closing - de fermeture		
32	28	29	30
			31
			33